

26.3.2012

B7-0187/14

**Módosítás 14**

**Takis Hadjigeorgiou, Willy Meyer, Inês Cristina Zuber**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**Ulrike Lunacek**

a Külügyi Bizottság nevében  
Koszovó európai integrációs folyamata

**B7-0187/2012**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**1 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**1. tudomásul veszi, hogy Koszovó függetlenségi nyilatkozatát immár 85 ország, köztük az EU 22 tagállama is elismerte; üdvözölné, ha az EU fennmaradó öt tagállama is megtenné ezt a lépést; szintén üdvözölné aktívabb részvételüket a Szerbia és Koszovó közötti közvetítésben; ismételten hangsúlyozza, milyen fontos az EU számára, hogy kapcsolatokat építsen ki Koszovóval, és ezt az elkötelezettséget létfontosságúnak tartja a stabilitás és biztonság megőrzése érdekében az EU közvetlen szomszédságában;**

**1. ösztönzi az uniós tagállamokat, hogy fokozzák erőfeszítéseiket azért, hogy a konfliktusban részt vevő két fél mindkettejük számára elfogadható, közös megoldást találhasson;**

Or. en

26.3.2012

B7-0187/15

**Módosítás 15**

**Takis Hadjigeorgiou, Willy Meyer, Inês Cristina Zuber**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**Ulrike Lunacek**

a Külügyi Bizottság nevében  
Koszovó európai integrációs folyamata

**B7-0187/2012**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**2 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

2. hangsúlyozza **Koszovó – és** az egész nyugat-balkáni régió – európai perspektíváját, amely erőteljes ösztönző erő a szükséges reformok végrehajtásához; kiemeli, hogy az EU arra irányuló stratégiája, hogy e perspektívát **a koszovói polgárok számára** kézzelfoghatóvá tegye, eddig nem vezetett eredményre, és e téren kevés eredményt lehet felmutatni; **üdvözlí a két tisztséget viselő EU különleges képviselő/uniós kirendeltségvezető kinevezését;**

*Módosítás*

2. hangsúlyozza az egész nyugat-balkáni régió európai perspektíváját, amely erőteljes ösztönző erő a szükséges reformok végrehajtásához; kiemeli, hogy az EU arra irányuló stratégiája, hogy e perspektívát kézzelfoghatóvá tegye, eddig nem vezetett eredményre, és e téren kevés eredményt lehet felmutatni;

Or. en

26.3.2012

B7-0187/16

### Módosítás 16

**Takis Hadjigeorgiou, Willy Meyer, Inês Cristina Zuber**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

### Állásfoglalásra irányuló indítvány

**Ulrike Lunacek**

a Külügyi Bizottság nevében  
Koszovó európai integrációs folyamata

**B7-0187/2012**

### Állásfoglalásra irányuló indítvány

**5 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

5. aggasztónak tartja a 2010. decemberi *parlamenti* választásokon történt súlyos szabálytalanságokat; *felszólít a választási csalások megfelelő kivizsgálására, amely leleplezi a szabálytalanságokért politikai felelősséggel tartozó személyeket, és felszólít a csalások elkövetőinek – többek között a helyi választási bizottságok tisztviselőinek – mielőbbi és megfelelő módon történő megbüntetésére, véget vetve ezzel a büntetlenség kultúrájának, amely aláássa az állami intézmények iránt táplált társadalmi bizalmat és azok legitimitását; sürgeti, hogy a választási ügyek megoldását kezeljék elsőbbségi feladatként, és ezért kéri a koszovói állami intézményeket (az államügyészt, a Legfelső Bíróságot és a Koszovói Igazságügyi Tanácsot), hogy javítsák munkájuk koordinációját; hangsúlyozza, hogy a jól működő választási keret létfontosságú a demokratikus intézmények működéséhez;*

*Módosítás*

5. aggasztónak tartja a 2010. decemberi választásokon történt súlyos szabálytalanságokat; *rámutat arra, hogy amíg nem találnak átfogó és az összes fél számára elfogadható, az ENSZ 1244/99. számú állásfoglalásával és a nemzetközi joggal összhangban lévő megoldást Koszovó számára, a régióban minden eljárást a legitimitás hiánya fog jellemezni;*

Or. en

26.3.2012

B7-0187/17

**Módosítás 17**

**Takis Hadjigeorgiou, Willy Meyer, Inês Cristina Zuber**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**Ulrike Lunacek**

a Külügyi Bizottság nevében  
Koszovó európai integrációs folyamata

**B7-0187/2012**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**13 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

13. ugyanakkor aggasztónak találja, hogy egyes – a két ország **polgárai** mindennapi életének megkönnyítése szempontjából fontos, pl. a vámbélyegzőket érintő – korábbi megállapodásokat **a szerb fél nem hajtott** végre, **aminek következtében a koszovói kormány 2011 júliusában válaszfintézkedésekre szánta el magát; felszólítja a szerb kormányt, hogy mutasson hajlandóságot a párbeszéd céljainak megvalósítására, a megállapodások megkötésére, valamint azok gyors és eredményes végrehajtására, különösen olyan megállapodásokéra, melyek lehetővé teszik Koszovó regionális együttműködésben való teljes körű részvételét;**

*Módosítás*

13. ugyanakkor aggasztónak találja, hogy egyes – a két ország **lakossága** mindennapi életének megkönnyítése szempontjából fontos, pl. a vámbélyegzőket érintő – korábbi megállapodásokat **nem hajtották** végre; **hangsúlyozza, hogy mindkét félnek gyakorlatias megközelítést kell alkalmaznia, amely elkötelezettséget, kitartást és a közös, a lakosság életszínvonalát javító megoldás keresése iránti felelősségérzetet követel;**

Or. en

26.3.2012

B7-0187/18

### Módosítás 18

**Takis Hadjigeorgiou, Willy Meyer, Inês Cristina Zuber**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

### Állásfoglalásra irányuló indítvány Ulrike Lunacek

a Külügyi Bizottság nevében  
Koszovó európai integrációs folyamata

**B7-0187/2012**

### Állásfoglalásra irányuló indítvány 17 bekezdés

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

17. *súlyos* aggodalmának ad hangot az északon kialakult instabil és feszült helyzet miatt, és határozottan elítéli a térségben zajló, emberéleteket követelő és sérüléseket okozó **elfogadhatatlan erőszakot a KFOR-ral és a koszovói hatóságokkal szemben**; erőfeszítések megtételére szólít fel a térségben a jogállamiság helyreállítása érdekében, a szervezett bűnözés és a hatóságok ellenőrzésén kívül működő, a térséget biztonságos menedékként használó bűnszervezetek elleni küzdelem fokozása révén; felszólít az úttorlaszok gyors és hiánytalan eltávolítására és a személyek és áruk szabad mozgásának biztosítására, beleértve a határátkelőhelyek nemzetközi közösség és koszovói vámhatóságok számára történő hozzáférhetővé tételét, és üdvözli Szerbia elnökének erre vonatkozó nyilatkozatát; **felszólítja a szerb kormányt, hogy szüntesse meg a koszovói területen működtetett párhuzamos intézményeit**;

17. *komoly* aggodalmának ad hangot az északon kialakult instabil és feszült helyzet miatt, és határozottan elítéli a térségben zajló, emberéleteket követelő és sérüléseket okozó erőszakot; erőfeszítések megtételére szólít fel a térségben a jogállamiság helyreállítása érdekében, a szervezett bűnözés és a hatóságok ellenőrzésén kívül működő, a térséget biztonságos menedékként használó bűnszervezetek elleni küzdelem fokozása révén; felszólít az úttorlaszok gyors és hiánytalan eltávolítására és a személyek és áruk szabad mozgásának biztosítására, beleértve a határátkelőhelyek nemzetközi közösség és koszovói vámhatóságok számára történő hozzáférhetővé tételét, és üdvözli Szerbia elnökének erre vonatkozó nyilatkozatát;

Or. en

26.3.2012

B7-0187/19

**Módosítás 19**

**Takis Hadjigeorgiou, Willy Meyer, Inês Cristina Zuber**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**Ulrike Lunacek**

a Külügyi Bizottság nevében  
Koszovó európai integrációs folyamata

**B7-0187/2012**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**18 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

18. **hangsúlyozza, hogy az Ahtisaari-terv végrehajtása északon széles körű autonómiát biztosítana a koszovói szerbek számára, biztosítva jogaikat és alapvető szabadságaikat;** megismétli, hogy kizárólag a párbeszéd keretében folytatott tárgyalás útján létrejött megállapodás hozhat tartós megoldást, és felszólítja **a koszovói kormányt**, hogy tegyen meg mindent az északi területen élő polgárai segítségét célzó hatékony stratégia kidolgozására és végrehajtására e megállapodás előmozdítása érdekében; **sürgeti a nemzetközi közösséget, hogy továbbra is támogassa a koszovói kormányt az északi helyzet tartós, békés megoldásának megtalálásában;**

*Módosítás*

18. megismétli, hogy kizárólag a párbeszéd keretében folytatott tárgyalás útján létrejött megállapodás hozhat tartós megoldást, és felszólítja **Pristinát**, hogy tegyen meg mindent az északi területen élő polgárai segítségét célzó hatékony stratégia kidolgozására és végrehajtására e megállapodás előmozdítása érdekében;

Or. en

26.3.2012

B7-0187/20

**Módosítás 20**

**Takis Hadjigeorgiou, Willy Meyer, Inês Cristina Zuber**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**Ulrike Lunacek**

a Külügyi Bizottság nevében  
Koszovó európai integrációs folyamata

**B7-0187/2012**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**21 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

*Módosítás*

**21. hangsúlyozza az EULEX jogállamiság-missziójának fontosságát, mivel érzékelhető bizonyítékát adja annak az elkötelezettségnek, melyet a jogállamiság koszovói előmozdítása iránt az EU egésze és 27 tagállama tanúsít, és uniós kezdeményezéseket sürget e fontos misszió Koszovó egész területén való hatékony végrehajtásának és elfogadottságának megerősítése érdekében; felszólítja a koszovói hatóságokat, hogy erősítsék az EULEX-szel folytatott együttműködésüket, és biztosítsák az EULEX munkájának támogatását a megbízatása által érintett valamennyi területen; tudomásul veszi az EULEX északi területeken kifejtett tevékenységét, és kéri a missziót, hogy fokozza a megbízatása teljesítésére irányuló erőfeszítéseit e térségben; megállapítja, hogy a misszió megbízatását, különösen a tervezést, a műveleteket, az irányítást és a felügyeletet érintő mandátumot a helyi viszonyokhoz való hozzáigazítása céljából jelenleg felülvizsgálják;**

**21. törölve**

Or. en

AM\897232HU.doc

PE486.729v01-00

26.3.2012

B7-0187/21

**Módosítás 21**

**Takis Hadjigeorgiou, Willy Meyer, Inês Cristina Zuber**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**Ulrike Lunacek**

a Külügyi Bizottság nevében  
Koszovó európai integrációs folyamata

**B7-0187/2012**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány**

**50 bekezdés**

*Állásfoglalásra irányuló indítvány*

50. aggasztónak tartja **Koszovó** gazdasági helyzetét; kiemeli a **költségvetési fegyelem** és a **fenntartható makrogazdasági politikák fontosságát az ország fejlődése szempontjából, és hangsúlyozza, hogy a privatizációt teljes átláthatóság mellett kell lefolytatni**; üdvözli a vállalkozásindításra vonatkozó eljárások egyszerűsítését, mivel ezáltal is növelhetők a **költségvetés bevételei**, és csökkenthető **az országban** – különösen a fiatalok körében **megfigyelhető** – kiterjedt munkanélküliség; **e tekintetben sajnálatosnak tartja az autonóm kereskedelmi intézkedések meghosszabbításában bekövetkezett késedelmeket**;

*Módosítás*

50. aggasztónak tartja **a térség lakosságának** gazdasági helyzetét; kiemeli a **fenntartható gazdasági növekedést, a környezet védelmét** és a **munkahelyteremtést biztosítani képes regionális gazdaságpolitika jelentőségét**; üdvözli a vállalkozásindításra vonatkozó eljárások egyszerűsítését, **de további erőfeszítésekre szólít fel a kkv-k működésének megkönnyítése érdekében**, mivel ezáltal is növelhetők a **bevételek**, és csökkenthető **a térségben** – különösen a fiatalok körében – kiterjedt munkanélküliség;

Or. en